



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.
GENERAL

TRANS/WP.15/AC.1/77
13 July 1999

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ

Рабочая группа по перевозкам опасных грузов

Совместное совещание Комиссии МПОГ по
вопросам безопасности и Рабочей группы
по перевозкам опасных грузов
(Женева, 14-24 сентября 1999 года)

ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ СЕССИИ 1/ 2/,

которая состоится во Дворце Наций в Женева и откроется
во вторник, 14 сентября 1999 года, в 10 час. 30 мин. 3/

ВНИМАНИЕ:

Ввиду новых мер безопасности в отношении доступа во Дворец Наций к делегациям обращается просьба проинформировать секретариат (Отдел транспорта ЕЭК) о своем точном составе. Доступ во Дворец Наций будет ограничен владельцами карточки удостоверения личности, которое будет выдаваться Секцией охраны и безопасности, расположенной по следующему адресу: Security and Safety Section, Villa les Feuillantines, 13 Avenue de la Paix (см. план на последней странице).

К каждому участнику, фамилия которого приводится в списке членов делегации, обращается просьба заранее заполнить регистрационный бланк на предпоследней странице и направить его по факсу (41 22 917 00 39) или электронной почтой (mireille.chavet@unesc.org) не позднее чем за неделю до открытия сессии.

1/ В рамках усилий секретариата по сокращению расходов документы, разосланные по почте до начала сессии, не будут распространяться среди участников сессии в зале заседаний. Делегатам предлагается прибыть на сессию с собственными экземплярами документов.

2/ См. письмо А 81-02/502.99 Центрального бюро международных железнодорожных перевозок (ЦБМЖП).

3/ Неофициальная рабочая группа соберется 13 сентября в 10 час. 00 мин. для обсуждения редакционных вопросов по усмотрению Председателя. Другая рабочая группа соберется 13 и 14 сентября для обсуждения класса 7 (радиоактивные материалы).

1. Утверждение повестки дня.
2. Изменение структуры МПОГ/ДОПОГ.
3. Будущая работа.
4. Прочие вопросы.
5. Утверждение доклада.

ПОЯСНИТЕЛЬНЫЕ ПРИМЕЧАНИЯ

1. УТВЕРЖДЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ

В соответствии с правилами процедуры Комиссии первым пунктом предварительной повестки дня является утверждение повестки дня.

ПРИМЕЧАНИЕ 1: На 1999 год Председателем избран г-н А. Йохансен (Норвегия), а заместителем Председателя – г-н Х. Райн (Германия).

ПРИМЕЧАНИЕ 2: Делегаты, возможно, пожелают иметь в своем распоряжении следующие справочные документы:

а) издания МПОГ и ДОПОГ 1999 года;

б) одиннадцатое пересмотренное издание Рекомендаций по перевозке опасных грузов (Типовые правила) (ST/SG/AC.10/1/Rev.11);

с) доклады о работе пяти последних сессий:

TRANS/WP.15/AC.1/68 и Add.1-3-OCTI/RID/GT-III/1327 и Add.1-3;

TRANS/WP.15/AC.1/70-A81-02/503.97;

TRANS/WP.15/AC.1/72-OCTI/RID/GT-III/1998-A;

TRANS/WP.15/AC.1/74 и Add.1-3-OCTI/RID/GT-III/1998-B и Add.1-3;

TRANS/WP.15/AC.1/76 - OCTI/RID/GT-III/1999-A.

ПРИМЕЧАНИЕ 3: Предварительный график работы:

| | |
|------------------------------------|--|
| Понедельник, 13 сентября 1999 года | Неофициальная рабочая группа (редакционные вопросы) Неофициальная рабочая группа по классу 7 (радиоактивные материалы) |
| Вторник, 14 сентября 1999 года | Неофициальная рабочая группа по классу 7 (радиоактивные материалы) Пункты 1 и 2 повестки дня Часть 1 Часть 2 |
| Среда, 15 сентября 1999 года | Главы 3.1, 3.3, 3.4 |

| | |
|------------------------------------|---|
| | Класс 7 |
| Четверг, 16 сентября 1999 года | Часть 7 |
| Пятница, 17 сентября 1999 года | Часть 5 |
| Понедельник, 20 сентября 1999 года | Глава 4.1 |
| Вторник, 21 сентября 1999 года | Главы 6.1, 6.3, 6.5, 6.6 Глава 6.2 |
| Среда, 22 сентября 1999 года | Главы 4.3 и 6.8 Главы 4.2 и 6.7 Глава 6.9 (Главы 6.10 и части 8 и 9 - для информации) |
| Четверг, 23 сентября 1999 года | Глава 3.2, пункты 3 и 4 |
| Пятница, 24 сентября 1999 года | Пункт 5 |

ПРИМЕЧАНИЕ 4: Следует напомнить о том, что на состоявшемся в Берне 25-28 мая 1999 года Совместном совещании МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ было решено, что данная сессия будет посвящена исключительно вопросам изменения структуры и согласования с Рекомендациями ООН по перевозке опасных грузов. По этой причине представленные предложения по другим вопросам не включены в настоящую предварительную повестку дня (см. TRANS/WP.15/AC.1/76 - OSTI/RID/GT-III/1999-A, пункт 109).

2. ИЗМЕНЕНИЕ СТРУКТУРЫ МПОГ/ДОПОГ

ПРИМЕЧАНИЕ: Если не указано иное, то приведенные ниже документы относятся к серии документов под условным обозначением TRANS/WP.15/AC.1/- и OSTI/RID/GT-III/-.

| | <u>Условное обозначение документа</u> | <u>Автор</u> |
|----------------|---------------------------------------|--------------|
| ЧАСТЬ 1 | | |
| Сводный текст: | 1999/3/Rev.1 | ЦБМЖП |
| Раздел 1.1.3 | 1999/20 | Нидерланды |

| | | |
|------------------|---------------------------|----------------------------|
| Раздел 1.1.3.1 | 1999/30 | Соединенное Королевство |
| Раздел 1.2.1 | 1999/25 | Бельгия |
| Раздел 1.2.1 | 1999/26 | Бельгия |
| Раздел 1.2.1 | 1999/27 | Секретариат ЕЭК ООН |
| Раздел 1.2.1 | 1999/34 | Австрия |
| Раздел 1.2.1 | 1999/38 (последняя часть) | Секретариат ЕЭК ООН |
| Раздел 1.4.2.3.3 | 1999/29 | Соединенное Королевство |

ЧАСТЬ 2

| | | |
|---|-------------------------|------------------------|
| Сводный текст | (В процессе подготовки) | Секретариат ЕЭК ООН |
| (Секретариату было предложено подготовить сводный текст на основе решений Совместного совещания и с учетом одиннадцатого пересмотренного издания "Оранжевой книги" ООН) | | |
| Классификационные коды | 1999/42 и Add.1 | Нидерланды |

ЧАСТЬ 3

| | | |
|--------------|--|------------------------|
| Раздел 3.1.2 | 1999/21 и TRANS/WP.15/AC.1/76 - OSTI/RID/GT-III/1999-A, пункты 88 и 89 | Секретариат ЕЭК ООН |
| Глава 3.2 | Неофициальный документ в процессе подготовки | МСЖД |

| | | |
|-----------------------------|---|----------------------------|
| Глава 3.3 | 1999/7 | Секретариат ЕЭК ООН |
| Глава 3.4 | 1999/8 и TRANS/WP.15/ AC.1/76 - OСТI/RID/GT- III/1999-A, пункты 86 и 87 | Секретариат ЕЭК ООН |
| ЧАСТЬ 4 | | |
| Глава 4.1 | 1999/37 | Соединенное Королевство |
| Раздел 4.1.2.2 | 1999/9 и Add.1 и Corr.1 | Бельгия |
| Ссылки на стандарты | 1999/40 | ЕКС |
| Совместная упаковка | 1999/41 | Соединенное Королевство |
| Глава 4.2 | 1999/38 | Секретариат ЕЭК ООН |
| Глава 4.3 | 1999/4/Rev.1 и Доклад о работе пятнадцатой сессии Рабочей группы по изменению структуры МПОГ, Брюссель (21-26 июня 1998 года, в процессе подготовки (INF...)) | ЦБМЖП |
| ЧАСТЬ 5 | | |
| Главы 5.1 и 5.2 | 1999/21 | Секретариат ЕЭК ООН |
| Раздел 5.2.2.2 | 1999/28 | ЕАПГ |
| Глава 5.3 | В процессе подготовки | Секретариат ЕЭК ООН |
| Глава 5.4 | 1999/10 | Секретариат ЕЭК ООН |
| Глава 5.5 | 1999/13 | Секретариат ЕЭК ООН |
| Комментарии по главе 5.5 | 1999/33 | Австрия |

ЧАСТЬ 6

| | | |
|-----------------------------------|--|-----------------------------------|
| Глава 6.1 | TRANS/WP.15/AC.1/74/ Add.1 ОСТІ/RID/GT-III/1998-B/ Add.1 ST/SG/AC.10/25/Add.1 | Организация Объединенных Наций |
| Глава 6.2 | 1999/45 | ЕАПГ |
| Ссылки на стандарты | 1999/40 | ЕКС |
| Глава 6.3 | TRANS/WP.15/AC.1/74/ Add.1 ОСТІ/RID/GT-III/1998-B/ Add.1 ST/SG/AC.10/25/Add.1 | Организация Объединенных Наций |
| Глава 6.5 | TRANS/WP.15/AC.1/74/ Add.2 ОСТІ/RID/GT-III/1998-B/ Add.2 ST/SG/AC.10/25/Add.1 | Организация Объединенных Наций |
| Глава 6.6 | ST/SG/AC.10/25/Add.1 | Организация Объединенных Наций |
| Глава 6.7 | 1999/39 | Секретариат ЕЭК ООН |
| Глава 6.8 | 1999/5 и Доклад о работе пятнадцатой сессии Рабочей группы по изменению структуры МПОГ, Брюссель (21-26 июня 1998 года, в процессе подготовки (INF...)) | ЦБМЖП |
| Ссылки на стандарты | 1999/40 | ЕКС |
| Транспортные средства- батареи | 1999/43 | ЕАПГ |
| Глава 6.9 | TRANS/WP.15/AC.1/74/ Add.3 ОСТІ/RID/GT-III/1998-B/ Add.3 | |

| | | |
|------------------------------------|------------------------------------|--|
| Глава 6.10 | В процессе подготовки для WP.15 | Секретариат ЕЭК ООН |
| ЧАСТЬ 7 | 1999/35 | |
| ЧАСТЬ 8 (только для информации) | TRANS/WP.15/157/Add.1 | Секретариат ЕЭК ООН Секретариат ЕЭК ООН |
| ЧАСТЬ 9 (только для информации) | TRANS/WP.15/157/Add.1 | Секретариат ЕЭК ООН |
| КЛАСС 7 | 1999/36 | Соединенное Королевство |

4. ПРОГРАММА РАБОТЫ

Секретариат внесет предложения по данному вопросу в ходе сессии.

Следует напомнить, что на Совместном совещании МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ, состоявшемся в Женеве 15-25 сентября 1998 года, было достигнуто согласие, что Совместное совещание дождется этой сессии, с тем чтобы принять на ней окончательное решение о дате вступления в силу МПОГ/ДОПОГ с измененной структурой и установить, согласно просьбам некоторых делегаций, одногодичный переходный период (см. TRANS/WP.15/AC.1/74 - OSTI/RID/GT-III/1998-B, пункт 189).

4. ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ

См. примечание 4 в пункте 1.

5. УТВЕРЖДЕНИЕ ДОКЛАДА

В соответствии с установившейся практикой Совещание утвердит доклад на основе проекта, подготовленного секретариатом.
